

Новикова В.В.

Национальный технический университет Украины «Киевский политехнический институт», Украина

Повышение коммуникативной компетенции студентов с помощью метода отождествления

Главной целью изучения иностранного языка, как правило, является приобретение навыков общения на этом языке, т. е. умения передавать и адекватно реагировать на получаемую информацию. В методике преподавания иностранных языков существует широкое многообразие методов и приемов повышения эффективности процесса обучения коммуникативным навыкам: от ролевых игр до заучивания готовых речевых клише. Практика показывает, что, несмотря на обилие этих методов невозможно выделить хотя бы один из них как всегда и везде успешный, т. е. доказавший свою эффективность во всех случаях его применения. Индивидуальные различия студентов, неизбежно проявляющиеся в процессе обучения, равно как и в любых других сферах жизни, делают практически невозможным создание такого универсального способа овладения иностранной речью.

Рассматриваемый нами метод, зарекомендовал себя как один из наиболее эффективных и, что немаловажно, интересных самим студентам. В его основе не новая и лежащая на поверхности идея о том, что для того, чтобы научиться говорить на иностранном языке, необходимо почувствовать себя носителем этого языка, т.е. носителем той картины мира, которую формирует этот язык в сознании людей, для которых он является родным. Известно, что язык и его структура во многом определяют структуру мышления людей. Таким образом, с целью овладения навыками общения на иностранном языке студенту предлагается идентифицировать себя с носителем этого языка, «влезть в его шкуру», что согласно психологическим данным должно помочь ему «почувствовать» этот язык и способствовать развитию коммуникативной компетенции. Осуществить подобное отождествление студент может, примерив на себя роль того или иного человека, являющегося представителем страны, язык которой изучается, будь то реальная личность или выдуманный

персонаж. Ниже дается описание работы этого игрового метода, апробированного среди студентов технического ВУЗа. Следует отметить, что применение данного метода возможно при наличии у студентов знания иностранного языка на уровне не ниже Pre-Intermediate.

На первом этапе студентам дается задание создать «профиль» т.е. прописать роль, дать подробную информацию о человеке (его имя, род деятельности, возраст, интересы, черты характера и т.п.), роль которого они будут играть в течение всего курса использования этого метода. Если персонаж вымышленный, то задание превращается в увлекательный творческий процесс фантазирования, где студенты подобно актерам создают образ и, ассоциируя себя с ним, вживаются в роль. Следующим этапом становится презентация себя от лица своего «героя» другим участникам игры. Для детального «ознакомления» друг с другом организуется работа в парах, во время которой студентам дается конкретное коммуникативное задание, напр. «поинтересуйтесь, чем занимается Ваш собеседник в свободное время, есть ли у него семья, где он работает и т.д. » (Для студентов с низким уровнем коммуникативной компетенции наиболее типичные заготовленные вопросы подаются на карточках). Необходимым условием на данном этапе является ознакомление с как можно большим количеством людей. Таким образом, к концу первого занятия студенты, все более углубляясь в свои роли, и открывая в них все новые качества, незаметно для себя вовлекаются в процесс интересного общения, в котором обязательным условием является использование только иностранного языка. Эта игра полностью моделирует реальную ситуацию общения на этом языке, за исключением выдуманных ролей его участников.

В дальнейшем использование этого метода строится на все большем прорабатывании своих ролей студентами. На каждом из последующих занятий студенты все глубже погружаются в жизнь своих персонажей, напр. выполняя домашнее задание, составляют подробную биографию или описывают какую-нибудь ситуацию из жизни своего героя, необычное приключение и т.п. а на

занятия знакомят друг друга с этими событиями. На каждом занятии преподаватель предлагает ряд ситуаций, (напр. «Oh, Mister Watson, I saw you talking to a young lady yesterday... You were looking upset...») на которые студент должен отреагировать в соответствии с особенностями личности своего образа. Одновременно происходит усвоение грамматических структур (напр. Complex object) в условиях, имитирующих реальные жизненные ситуации, что переводит грамматику из области отвлеченного теоретизирования в инструмент ведения повседневного разговора. Таким же образом происходит и усвоение новых лексических единиц. Количество и содержание таких ситуаций может быть ограничено только фантазией преподавателя.

Как показывает опыт, студенты демонстрируют творческий подход к выбору речевого поведения в предлагаемых им условиях и по мере разыгрывания своих ролей настолько отождествляются со своими персонажами, что им почти не приходится делать усилий, чтобы говорить только на иностранном языке, не прибегая к родному в сложных ситуациях. Т.е. говорить на иностранном языке для них постепенно становится естественным. Что и является главной целью процесса обучения языку. Кроме того, одна из важнейших особенностей этого метода – его высочайшая эмоциональная окрашенность и психологизм. Студенты не только получают возможность *раскрыть* свой творческий, актерский потенциал, но и *развить* эмоциональную сферу, воображение, навыки поведения в различных жизненных ситуациях. Непринужденная обстановка неформального общения, в которой проходят все занятия, способствует преодолению пресловутого психологического барьера, а позитивный эмоциональный фон, как известно, является залогом наиболее эффективного общения и успешного обучения.